



Генеральная Ассамблея

Шестдесят вторая сессия

20-е пленарное заседание

Понедельник, 8 октября 2007 года, 11 ч. 37 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Срджан Керим (Македония)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Оутдуле (Ботсвана), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 11 ч. 40 м.

Пункт 109 повестки дня (продолжение)

Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/62/1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что Генеральный секретарь представил свой первый ежегодный доклад (A/62/1) Генеральной Ассамблее на ее 4-ом пленарном заседании, состоявшемся 25 сентября 2007 года.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за его первый ежегодный доклад о работе Организации (A/62/1). В ходе общих прений мы изложили нашу позицию по вопросам существа, затронутым в докладе. Сегодня я хотел бы уделить особое внимание роли Организации Объединенных Наций в области современных международных отношений.

Мы живем в мире растущей глобализации и взаимозависимости — мире сложнейших проблем, в котором существуют возможности для войны и мира, нищеты и процветания, принуждения и сотрудничества, терроризма и терпимости. Мир —

как государства, так и народы — смогут эффективно решать эти сложные проблемы и использовать существующие возможности лишь в том случае, если будут действовать сообща и сотрудничать в рамках единственной всемирной организации — Организации Объединенных Наций. У этой всемирной Организации имеются мандат, государства, входящие в ее состав, и механизмы коллективной многосторонности, необходимые для обеспечения мира, процветания и выживания на заре XXI века. Однако совершенно очевидно, что Организация Объединенных Наций до сих пор была не в состоянии эффективно решать сложнейшие проблемы или использовать открывающиеся перед ней возможности. Организация пока еще не реализовала в полной мере свой потенциал.

Для реализации ее потенциала государства-члены должны преодолеть свои разногласия в отношении целей и задач Организации Объединенных Наций. Организация не должна быть инструментом на службе односторонних целей и интересов тех или иных держав. Она также не должна служить механизмом для поддержания олигархического порядка в рамках многополярного соотношения сил. Согласно Уставу, Организация Объединенных Наций служит форумом и инструментом для поощрения многостороннего сотрудничества как средства укрепления мира, безопасности, улучшения условий жизни и обеспечения большей свободы для

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



всех народов мира. Организация была создана на благо всех ее государств-членов и их народов. Она должна учитывать их интересы и отражать их цели и чаяния.

С точки зрения большинства малых и средних по размеру государств, единственным недостатком Организации Объединенных Наций является применение неравномерного подхода к решению вопросов в угоду интересам и приоритетам крупных держав и игнорирование интересов малых государств. Такое неравенство в подходах с особой очевидностью проявляется в такой области, как обеспечение мира и безопасности. Это также проявляется при рассмотрении вопросов, касающихся ситуации на Ближнем Востоке, поскольку мнения большинства государств — членов Организации Объединенных Наций не находят отражение ни в решениях Совета Безопасности, ни в заявлениях Секретариата. Об этом также свидетельствует отсутствие упоминания в ежегодном докладе о взрывоопасном регионе Южной Азии и о важном споре вокруг Джамму и Кашмира, омрачающем отношения между странами в этом регионе в течение шести десятилетий. Кроме того, об этом свидетельствует односторонний подход Организации Объединенных Наций к решению вопросов в таких областях, как разоружение, нераспространение и права человека.

Нам представляется, что достижение большего равенства в подходах требует изменения соотношения сил в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее. Совет Безопасности должен заниматься лишь вопросами поддержания международного мира и безопасности и не вторгаться в сферы компетенций других органов. Его процедуры и деятельность должны носить открытый и транспарентный характер. Членский состав Совета Безопасности должен в большей степени отражать весь состав государств-членов, перед которыми он в конечном итоге несет ответственность. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, основная рекомендация, содержащаяся в докладах координаторов за прошлый год, сводится к необходимости рассмотрения промежуточного подхода в качестве компромиссного решения в целях разблокирования процесса реформы Совета Безопасности. Мы разделяем это мнение и считаем такой подход наиболее осуществимым. Согласно рекомендации Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расши-

рении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, мы должны действовать исходя из прогресса, достигнутого на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

В то же время Генеральная Ассамблея должна укреплять свою роль в соответствии с Уставом, в том числе в рассмотрении вопросов обеспечения мира и безопасности в тех случаях, когда Совет Безопасности не желает или не способен принимать решения. Пакистан предложил несколько конкретных шагов, направленных на расширение полномочий Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что эти предложения получат широкую поддержку в ходе текущей сессии, в особенности со стороны малых и среднего размера государств.

Очевидно также, что мы можем существенным образом укрепить роль Организации Объединенных Наций в усилиях по предотвращению конфликтов и урегулированию споров. Согласно главе VI Устава, Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея, Генеральный секретарь и Международный суд располагают всеми возможностями для содействия урегулированию различных конфликтов и споров между государствами-членами через механизмы примирения, посредничества, арбитража и добрых услуг. Организация Объединенных Наций должна выполнять эти функции в качестве своей обязанности, а не в качестве услуги по отношению к одной или нескольким участвующим в споре сторонам. В этом контексте мы поддерживаем стремление Генерального секретаря к укреплению роли Департамента по политическим вопросам Организации Объединенных Наций.

Предотвращение конфликтов и их повторения также может быть достигнуто посредством укрепления роли недавно созданной Комиссии по миростроительству. Несмотря на то, что Комиссия добилась существенных успехов в деле урегулирования ситуаций в Бурунди и Сьерра-Леоне, у Пакистана вызывает разочарование тот факт, что Комиссия не может реализовать полностью свой потенциал, в частности из-за защиты прерогатив Совета Безопасности некоторыми из его постоянных членов и несколько поверхностного подхода тех, кто рассматривает Комиссию по миростроительству в качестве всего лишь очередного механизма, созданного в интересах доноров и получателей помощи.

За последние годы Организация Объединенных Наций сумела добиться существенных успехов в области поддержания мира. Будучи крупнейшим поставщиком контингентов в состав операций Организаций Объединенных Наций, Пакистан испытывает особое удовлетворение в связи с этими успехами. В настоящее время спрос на миротворцев Организации Объединенных Наций резко возрос, однако с учетом того, что на местах уже развернут контингент численностью в 100 000 человек, Организация Объединенных Наций может вскоре столкнуться со сложными проблемами, связанными с недостатком потенциала, в свете растущего спроса на миротворцев. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна проявлять осторожность в вопросе направления миротворцев в районы, где обеспечение мира не представляется возможным. Организация Объединенных Наций также не должна служить средством для нежелательного вмешательства извне во внутренние дела государств.

Многие конфликты и споры, особенно внутри государств, являются результатом политики дефицита. Нищета и голод приводят к обострению политических, этнических и религиозных разногласий. Возрастание масштабов нищеты приводит к распространению вооруженных конфликтов в развивающихся странах, равно как и незаконная эксплуатация природных ресурсов и контрабанда оружия. Необходимо направлять усилия на обеспечение экономического и социального развития в качестве наиболее рационального подхода к предотвращению конфликтов и напряженности как внутри подверженных этим проблемам стран, так и между ними. Эту функцию следует возложить на Экономический и Социальный Совет.

Организация Объединенных Наций должна восстановить доверие к поискам путей обеспечения нераспространения и разоружения. Консенсус по вопросу разоружения и нераспространения был подорван, в частности, из-за отказа ведущих держав разоружаться, бездействия других государств в отношении проблем безопасности и применения к различным государствам дискриминационных норм. В результате этого в Южной Азии, в частности, может произойти эскалация гонки вооружений, если не удастся избежать дискриминационного подхода. Пакистан предложил созвать международную конференцию для выработки нового и сбалансированного консенсуса по вопросу разоружения и не-

распространения. Мы призываем Генерального секретаря рассмотреть возможность созыва такой конференции.

Помимо области мира и безопасности Организация Объединенных Наций в соответствии со своим Уставом призвана играть главную роль в укреплении экономического и социального развития. Мы рады, что Генеральный секретарь придает целям в области развития самое приоритетное значение. Мы полагаем, что в условиях взаимозависимого и глобализованного мира Организации Объединенных Наций отводится более значительная, чем когда-либо роль в области развития. Эта роль предполагает три измерения. Во-первых, выработка политики и проведение переговоров по вопросам норм, соглашений и обязательств, во-вторых, сотрудничество в области развития, в том числе оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития и, в-третьих, наблюдение за достижением согласованных целей и обязательств.

В ходе общих прений во Втором комитете Пакистан от имени Группы 77 и Китая в общих чертах изложит ряд предлагаемых шагов по решению задач в области развития.

На Саммите 2005 года права человека были объявлены третьим основным компонентом деятельности Организации Объединенных Наций. Этот компонент может быть эффективным только в том случае, если такими же эффективными будут и два других компонента — безопасность и развитие. Несмотря на то, что вместо Комиссии по правам человека был создан Совет по правам человека, культура политического противостояния, оказавшая в этой области негативное влияние, пока еще не претерпела изменений. Есть надежда на то, что консенсус, достигнутый в отношении пакета решений по повестке дня и процедурам нового Совета, может способствовать выработке более объективного и продуманного подхода к правам человека, а также установлению такого климата и таких методов работы, которые позволят Совету добиться позитивных результатов в своей работе. Было бы действительно парадоксально, если бы те, кто предложил создание этого Совета, пренебрегли им и решительно отвергли его. В то же время Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека нужно напомнить, что оно входит в состав Секретариата Организации Объединенных Наций и не является независимым органом. Попро-

сы, касающиеся программы его работы, набора персонала и деятельности должны сначала рассматриваться и утверждаться Советом по правам человека и только потом представляться в Генеральную Ассамблею.

Наконец, необходимо пересмотреть деятельность Секретариата Организации Объединенных Наций, а также провести его обновление и реформирование. За последние годы мы оказали серьезную поддержку различным предложениям о реформировании Организации Объединенных Наций. Мы готовы рассмотреть вопрос о проведении дальнейших реформ в отношении системы закупок, подотчетности, отправления правосудия, планирования общеорганизационных ресурсов и людских ресурсов. Однако необходимо отметить, что от Секретариата нельзя ожидать выполнения возлагаемых на него дополнительных обязанностей, в то время как государства-члены настаивают на нулевом росте бюджета Организации Объединенных Наций. Ресурсы, получаемые Организацией Объединенных Наций, должны соответствовать ее полномочиям, а не наоборот.

Мы полагаем, что для реальной эффективности реформ Организации Объединенных Наций в области управления и администрации их необходимо проводить в соответствии со стратегическим видением и на всеобъемлющей основе. В Инициативе четырех государств, в том числе в рекомендациях, содержащихся в их докладе, предлагается подход, который мог бы дать основания надеяться на проведение именно такой всеобъемлющей и стратегической реформы Организации Объединенных Наций в области управления и администрирования.

Г-н Абдельазиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить от имени Египта признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за доклад о работе Организации, который является его первым докладом со времени вступления в должность. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его ясные оценки и похвальные амбициозные предложения, выдвинутые им с целью решения международных проблем, что позволит еще более укрепить доверие к многосторонней деятельности Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы отойти от своего текста и поддержать слова представителя Пакистана в отношении

важности повышения роли Организации Объединенных Наций в мирном урегулировании застарелых конфликтов. Мы не должны довольствоваться решением этих вопросов вне рамок Организации, особенно в отношении арабо-израильского конфликта.

Все мы согласны с Генеральным секретарем в том, что реформа сама по себе является для нас не конечной целью, а скорее средством для преодоления препятствий, которые стоят на пути к достижению согласованных целей. Египет также высоко оценивает целенаправленные усилия Генерального секретаря по выполнению международных обязательств, особенно тех из них, которые касаются достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, при одновременном уделении должного первоочередного внимания Африканскому континенту как единственному континенту, для которого большинство из этих целей остаются отдаленной перспективой. Поэтому мы с нетерпением ждем, когда Генеральный секретарь представит свое видение этого вопроса в форме конкретных предложений для рассмотрения Генеральной Ассамблеи.

При этом мы еще раз заявляем об огромной важности предложений Генерального секретаря в отношении всех областей развития, особенно области социального развития, которой не было уделено соответствующего внимания в его докладе. Хорошо известно, что здравоохранение, образование и занятость диаметрально противоположны болезням, эпидемиям, безработице и иммиграции и что успехи и неудачи в этих областях зависят от целого ряда внутренних и внешних факторов, и это требует от Организации Объединенных Наций мобилизации необходимой поддержки со стороны международного сообщества с целью создания в мире условий, способствующих реализации усилий развивающихся стран по достижению целей ЦРДТ, для которых ключевыми направлениями являются торговля, списание долгов и финансирование развития.

Египет, являясь страной со средним уровнем дохода, полагает, что Организация Объединенных Наций должна по-прежнему обращать основное внимание на достижение вышеуказанных целей, поскольку в таких странах проживает наибольшее число бедняков в мире. Это означает, что им необходимо оказывать экономическую и социальную

поддержку для достижения целей в области развития на национальном и региональном уровнях.

Это требует выполнения обязательств, которые государства-доноры приняли на себя на саммитах в Монтеррее, Глениглзе и Хайлигендаме будь то в отношении Африки или борьбы с болезнями, особенно ВИЧ/СПИДом и малярией. Это также требует исполнения просьбы Генерального секретаря о том, чтобы в 2007–2008 годах и вплоть до 2010 года страны-доноры предоставляли странам-получателям графики увеличения объемов помощи на период до 2010 года с тем, чтобы эти страны могли учитывать эти данные при подготовке своих национальных бюджетов и проектов в области развития. Мы хотели бы узнать о предложениях Генерального секретаря по этому вопросу, в том числе о возможности установления механизма контроля за осуществлением.

Что касается изменения климата, то на Мероприятии высокого уровня по этой теме было подчеркнуто, что ей, как и вопросу о негативном воздействии изменения климата на развивающиеся страны международное сообщество придает все большее значение. Таким образом, как указывается в докладе Генерального секретаря, активизация совместных усилий всего международного сообщества необходима для того, чтобы ограничить деятельность, которая вызывает изменение климата на основе поддержки и выполнения решений, принятых на саммите «Планета Земля» и на саммите в Йоханнесбурге и базирующихся на трех основополагающих компонентах устойчивого развития. Это требует укрепления роли Организации Объединенных Наций при осуществлении ею своих мандатов, определенных государствами-членами, без попытки их переосмысления и изменения приоритетов Организации. Сохранение международного демократического механизма принятия решений, закрепленного в целях и принципах Организации Объединенных Наций, влечет за собой необходимость участия государств-членов в открытом, транспарентном и всестороннем процессе принятия решений.

Делегация Египта воздает должное усилиям Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи странам, пострадавшим в результате природных катастроф. Египет перечисляет взносы в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации с момента его учреждения, мы также вносим взносы в Фонд миростроительст-

ва. Оба фонда являются примерами успешных достижений по линии совместных усилий международного сообщества на службе человечеству. Мы считаем, что следует поддерживать эти достижения и руководствоваться ими с тем, чтобы добиваться аналогичных результатов и в других областях.

Для обеспечения эффективности реформы важно, чтобы Секретариат сохранял свою беспристрастность, транспарентность и подотчетность и не допускал рассмотрения спорных вопросов, исходя из предпосылки, что они являются предметом консенсуса. Взять, к примеру, обязанность защищать. На Всемирном саммите 2005 года мы постановили, что Генеральная Ассамблея продолжит обсуждение обязанности правительств и государств защищать своих граждан, не включая при этом концепцию обязанности международного сообщества защищать народы от правительств их стран, что представляет собой вмешательство во внутренние дела государств.

При обсуждении этого вопроса наша цель по-прежнему должна заключаться в повышении роли Организации в деле осуществления Всеобщей декларации прав человека, шестидесятую годовщину с момента принятия которой мы отмечаем в этом году, и обеспечения соблюдения женеvских конвенций, в частности четвертой Женевской конвенции, касающихся защиты гражданского населения во время войны. Мы считаем, что женеvские конвенции представляют собой основу для выполнения международным сообществом обязанности защищать народы, особенно в тех странах, которые находятся под иностранной оккупацией или же в которых под тем или иным предлогом присутствуют иностранные силы, от опасности и беспощадных действий, связанных с такой оккупацией или оккупирующими силами.

В области миротворчества и миростроительства мы поддерживаем все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на наращивание ее потенциала как международного посредника, действующего в интересах недопущения превращения политической напряженности во внутренние или же межгосударственные конфликты и укрепляющего тем самым свою роль в деле поддержания международного мира и безопасности. Мы решительно поддерживаем предложения Генерального секретаря по реструктуризации Департамента операций по поддержанию мира в целях обеспечения

максимальной эффективности деятельности Организации на местах в районах конфликта, однако, мы не приветствуем предлагаемые инициативы вмешательства в целях реформирования секторов и систем безопасности внутри государств, поскольку считаем это вопросами из сферы государственного суверенитета и национальных конституций.

Что касается соблюдения государственного суверенитета и международных конституционных рамок, то мы с удовлетворением отмечаем усилия Организации по оказанию помощи государствам-членам в наращивании их потенциала в области защиты прав человека на основе сотрудничества, а не конфронтации. Соответственно, мы поддерживаем центральную роль Совета по правам человека в области укрепления уважения прав человека на международном уровне. Мы предлагаем Генеральному секретарю и его Специальному представителю по вопросу о положении правозащитников отказаться от критики решений Совета при взаимном уважении баланса полномочий, как это требуется в рамках Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем важным обеспечивать такой баланс полномочий во взаимоотношениях между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, а также между Секретариатом и этими главными органами.

В то же время мы приветствуем ключевую роль Генерального секретаря в поддержке инициативы налаживания диалога между цивилизациями, культурами и религиями. В частности мы одобряем его усилия по борьбе с кампаниями, направленными на искажение религиозных и культурных убеждений народов, а также со злостными кампаниями, мишенями которых становятся ислам и его последователи во многих частях мира, в том числе с такими кампаниями, в рамках которых ислам увязывается с терроризмом, и делаются ложные утверждения в отношении его пророков и посланников.

Особую важность все государства-члены придают реформе Совета Безопасности и расширению его членского состава. В докладах посредников сделаны выводы о том, что временные меры, возможно, станут консенсусным решением, направленным на достижение прогресса в урегулировании этого вопроса. Однако государства-члены пока не договорились о применении этого подхода, и в докладах просто перечисляются внесенные различными сторонами предложения по реформе. Государст-

ва-члены ждут представления каким-либо государством или группой государств проекта резолюции, в которой был бы отражен либо этот, либо какой-нибудь другой подход. Египет рассмотрит любое предложение, которое потенциально могло бы обеспечить реализацию стремлений Африканского континента. Мы будем и впредь поддерживать Эзулвинийский консенсус как неделимый комплекс положений, все элементы которого должны быть сохранены, в частности право вето для новых постоянных членов.

В этом же контексте я хотел бы приветствовать подход Генерального секретаря к решению проблем, препятствующих Организации Объединенных Наций в выполнении ее жизненно важной и центральной роли в области разоружения. Делегация Египта с нетерпением ждет от Генерального секретаря конкретных предложений, направленных на активизацию роли Организации в этой области, в частности после внесенного им замечательного предложения о преобразовании должности заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения в Специального представителя Генерального секретаря по проблемам разоружения. Это позволит нам выйти из тупиковой ситуации в отношении разоружения в области ядерных и обычных вооружений, а также урегулировать проблему незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений и его негативных последствий для международного мира и безопасности.

Г-жа Блум (Колумбия) (говорит по-испански): Позвольте мне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Срджяна Керима в связи с тем, что ему удастся эффективно и надлежащим образом руководить прениями и работой Ассамблеи. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за подготовку и представление доклада о работе Организации (A/62/1) и воздать ему должное за усилия, которые он прилагает в рамках своего мандата.

Семь лет прошло с тех пор, как главы наших государств или правительств дали торжественное обещание стремиться к реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Определенный прогресс в этом деле достигнут, однако, мы обеспокоены тем, насколько по-прежнему далеки многие страны от достижения этих результатов.

Африканский континент все также сталкивается с серьезными проблемами в области достижения устойчивого прогресса, который позволит им реализовать ЦРДТ в поставленные в 2000 году сроки. Мы признаем важность работы Организации в этом регионе. В то же время мы хотели бы подчеркнуть роль Организации Объединенных Наций и в целом международного сообщества в решении первоочередных задач и удовлетворении потребностей стран со средним уровнем дохода.

В области международного сотрудничества государства-члены должны выполнить свои обязательства в рамках официальной помощи в целях развития и гарантировать широкий и равноправный доступ к международным рынкам. Наша страна призывает к непрерывному и активному включению в программы и мероприятия Организации положений о поддержке сотрудничества Юг-Юг.

Терроризм по-прежнему представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Колумбия отвергает терроризм во всех его формах и поддерживает региональные и международные инициативы по борьбе с этим злом. Мы все привержены борьбе с терроризмом. Моя делегация хотела бы отметить прогресс, достигнутый с момента принятия Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все государства-члены в полной мере осуществлять этот документ и укреплять международное сотрудничество и координацию в целях ликвидации этой угрозы.

Политика демократической безопасности, проводимая правительством президента Урибе, позволяет нам восстанавливать правопорядок и институты правосудия во всех регионах страны. С 2002 года более чем на 40 процентов сократилось число убийств. При нынешнем правительстве аналогичным образом уменьшилось и количество похищений людей, с 1709 случаев, зарегистрированных пять лет назад, до 282 случаев в прошлом году. За этот же период на 70–100 процентов сократилось число террористических нападений на объекты инфраструктуры.

Как заявил президент Урибе в ходе общих прений (см. A/62/PV.8), за последние пять лет Колумбии удалось на основе принятия транспарентных мер и при соблюдении свобод и прав человека сократить число террористов, наживающихся на не-

законном обороте наркотиков, с 60 тысяч до 11 тысяч. Правительство Колумбии всячески гарантирует всем членам террористических организаций, желающим отказаться от насилия и вернуться к исполнению своих гражданских обязанностей, возможность сделать это на основе предоставления пострадавшим права на получение достоверной информации, справедливость и возмещение ущерба. Таким образом уже было демобилизовано 46 тысяч членов различных организаций.

Благодаря политике демократической безопасности в стране вновь установлено доверие и достигнут важный прогресс в социальной сфере. Это позволит добиться ЦРДТ в социальной области раньше 2015 года. За последние пять лет уровень безработицы в стране сократился с 20 процентов до почти 10 процентов. Мы надеемся, что вскоре он снизится до уровня, измеряемого простыми числами. Количество детей, которые получают помощь в рамках продовольственной программы, возросло с 3,7 миллиона до 9 миллионов. В ближайшие три года мы ожидаем достичь показателя в 12 миллионов. Надеемся обеспечить полный доступ к базовым образованию и здравоохранению до 2010 года. Мы ожидаем также, что нам удастся добиться, чтобы показатели бедности, составлявшие почти 60 процентов от численности нашего населения, не превышали 35 процентов к концу этого десятилетия.

Организация Объединенных Наций должна и впредь укреплять свою помощь странам в деле ликвидации нищеты и достижения устойчивого экономического роста и развития. В этих целях необходимо обеспечить большую слаженность оперативной деятельности нашей Организации. Координация с правительствами и национальными органами власти является важнейшим фактором в этом плане и позволяет обеспечить эффективную и оперативную деятельность Организации Объединенных Наций на местах.

Мы признаем ту роль, которую Организация Объединенных Наций может играть в области гуманитарной помощи. Вопросы, связанные с гуманитарной помощью, должны рассматриваться всеобъемлющим образом на основе принципов беспристрастности, нейтральности и гуманности. Гуманитарная помощь должна способствовать укреплению потенциала на местах, восстановлению социальной ткани пострадавших стран и развитию

структур, которые позволяют перейти от чрезвычайной помощи к развитию.

Общие прения в Ассамблее продемонстрировали, что государства-члены придают первостепенную важность климатическим изменениям. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что наша Организация находится в выгодном положении и может принимать меры, способствующие смягчению этого явления и адаптации к его последствиям. Мы должны воспользоваться нынешней политической волей, чтобы придать новый импульс соглашениям посткиотского периода на основе установления справедливого и равноправного режима общей, но дифференцированной ответственности, а также обеспечения большей приверженности промышленно развитых стран сокращению выброса парниковых газов.

Колумбия, которую отличает богатое биологическое разнообразие, призвана сыграть важную роль в борьбе с глобальным потеплением. Через свои программы помощи семьям, занимающимся лесоводством, правительство Колумбии в ближайшее время будет оказывать помощь около 80 000 семей, которые занимаются восстановлением и охраной тропических лесов и ликвидацией посевов незаконных культур. Мы ожидаем, что международное сообщество окажет широкую поддержку осуществлению этой программы.

Кроме того, мы добиваемся прогресса в создании систем общественного транспорта в девяти наших городах, а также в производстве биотоплива в соответствии с нашей экологической и продовольственной политикой. Мы добились также увеличения числа автомобилей с газовыми двигателями с 37 000 до почти 300 000.

В заключение позвольте мне выступить в поддержку Генерального секретаря в его решительных усилиях, направленных на преодоление проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций. Его приверженность и верность целям Организации позволяет нам уверенно поддерживать его на этом пути к поставленным целям.

Г-н Салгейру (Португалия) *(говорит по-английски)*: Сегодня я выступаю от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция и Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потен-

циальные кандидаты Албания, Черногория и Сербия, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (A/62/1) о работе Организации. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы остановиться лишь на некоторых из основных тем доклада, а также поделиться с Генеральной Ассамблеей мнениями Европейского союза по основным стоящим перед нами задачам. В целях эффективности нашей работы и экономии времени я сокращу сегодня мое устное заявление. Его полный текст распространяется в зале.

Сначала позвольте мне остановиться на критически важном вопросе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Сейчас, в 2007 году, мы находимся на полпути к 2015 году, который был намечен как конечный срок достижения ЦРДТ, со смешанными на сегодня результатами в плане их осуществления. Как сказал Генеральный секретарь, эти цели стали общими рамками для развития. Мы рады тому, что в доклад этого года вошли пересмотренные рамки контроля за ЦРДТ, соответствующие одобренным на Всемирном саммите 2005 года целям.

ЕС подтверждает свою полную приверженность ЦРДТ и будет и впредь поддерживать развивающиеся страны в выполнении их национальных стратегий в области развития посредством увеличения объема помощи и повышения ее эффективности, включая смягчение бремени задолженности, торговлю и деятельность по линии международных учреждений. Меры по достижению этих целей на всех уровнях должны приниматься на комплексной и интегрированной основе в интересах обеспечения их эффективности и уменьшения дублирования и ненужной конкуренции, принимая при этом во внимание то, что развитие, мир и безопасность и права человека взаимосвязаны и дополняют друг друга.

На этой основе общей ответственности и партнерства Европейский союз принял эффективные меры, направленные на выполнение своих обязательств в качестве донора. ЕС коллективно превысил показатели объема официальной помощи в целях развития (ОПР) за 2006 год на 0,39 процента от валового национального дохода (ВНД), запланированные в 2005 году, до Итогового документа Все-

мирного саммита Организации Объединенных Наций. Кроме того, Союз поставил новые смелые задачи на 2010 и 2015 годы, включая новые уровни помощи для Африки. В настоящее время Европейский союз обеспечивает 57 процентов мирового объема ОПР и стремится к достижению цели предоставления 0,7 процента ВВП к 2015 году. Мы будем и впредь прилагать усилия для выполнения и перевыполнения наших обязательств и предлагаем другим странам последовать нашему примеру.

Однако дополнительная помощь — это не панацея. Наряду с повышением объема помощи не менее важно сделать все для повышения ее эффективности. Мы рады тому, что Парижская декларация по эффективности помощи стала широко признанными рамками усилий в этом плане. Кроме того, завершение сбалансированного раунда Дохинских торговых переговоров обеспечит выгоды для всех стран. Сами развивающиеся страны должны обеспечить высокий уровень управления, принять смелые стратегии развития и создать благоприятную среду для экономического роста в интересах бедных, когда мог бы процветать частный сектор. Мы, как и прежде, поддерживаем решительные и всеобъемлющие обязательства, принятые в этом плане африканскими странами, в частности по линии Африканского союза (АС) и Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД).

ВИЧ/СПИД остается глобальным бедствием, с которым необходимо бороться на всех уровнях через наращивание мер по профилактике, уходу, поддержке и лечению, в частности, благодаря применению антиретровирусной терапии. И в этой связи важное значение имеют развитие и осуществление широких страновых программ, базирующихся на основе «триединого» подхода. Особое внимание должно уделяться борьбе со стигматизацией и дискриминацией, защите прав человека, включая уязвимые группы, и сексуальному и репродуктивному здоровью и соответствующим правам человека, в особенности женщин и молодежи, согласно Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

Как ясно указывает Генеральный секретарь в своем докладе, Африка по-прежнему нуждается в особом внимании, поскольку она отстает от других развивающихся регионов в достижении ЦРДТ. В этом контексте Европейский союз сотрудничает сейчас со своими африканскими партнерами с це-

лью разработки всеобъемлющего совместного стратегического партнерства, которое должно быть одобрено на саммите ЕС-Африка, запланированном для проведения в Лиссабоне в декабре месяце.

Еще одним приоритетом для Европейского союза является борьба с последствиями изменения климата. Европейский союз воздает должное Генеральному секретарю за то, что в его докладе впервые вопрос об изменении климата выделяется в качестве отдельной приоритетной темы исключительной важности. Действительно, изменение климата угрожает подорвать процесс достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ. Поэтому мы твердо убеждены в том, что Организация Объединенных Наций должна быть в центре глобальных усилий по борьбе с последствиями изменения климата. Европейский союз решительно выступает за конструктивный диалог и поощряет рассмотрение этих вопросов во всех соответствующих форумах при условии, что эти усилия остаются увязанными с процессом в рамках Организации Объединенных Наций.

Мероприятие высокого уровня по изменению климата, созванное Генеральным секретарем 24 сентября, стало знаковым событием и отражает, прежде всего, решительные усилия по созданию коалиции для ускорения глобального реагирования на изменение климата и наращивания международной динамики для переговоров, которые начнутся в декабре на Бали и завершатся заключением глобального и всеобъемлющего соглашения по посткиотским рамкам в Копенгагене в 2009 году.

Основные усилия по борьбе с последствиями изменения климата в ближайшем будущем должны предпринять главные загрязнители. Все развитые страны должны взять на себя обязательства в обязательном порядке сократить абсолютные показатели выбросов газов. Однако одних их действий будет недостаточно для сокращения глобальных выбросов парниковых газов. Необходимо, чтобы развивающиеся страны, особенно крупные развивающиеся государства, начали сокращать растущие масштабы своих выбросов как можно скорее.

Европейский союз считает жизненно важным предотвращение повышения температуры в результате глобального потепления более чем на 2°C по сравнению с доиндустриальными уровнями. Хотя эта цель и амбициозна, она как технически целесо-

образна, так и экономически доступна, если основные загрязнители примут безотлагательные меры, показывая пример. Вот почему Европейский союз обязуется сократить свои выбросы и сделать свою экономику в высшей степени энергосберегающей и низкоуглеродной.

Стратегии адаптации к последствиям изменения климата и их смягчения должны в полной мере учитываться в стратегиях искоренения нищеты, с тем чтобы обеспечить возможности для достижения целей устойчивого развития, а также целей планирования развития и бюджетных показателей в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, причем согласованным и взаимодополняющим образом.

Позвольте мне сейчас перейти к вопросу о мире и безопасности. Европейский союз разделяет мнение Генерального секретаря о важности мирного урегулирования споров и содействия необходимым превентивным действиям в ответ на угрозы. Он выражает признательность за добрые услуги Генерального секретаря в поисках путей урегулирования ряда сохраняющихся конфликтов.

Европейский союз содействует дальнейшему прогрессу по таким вопросам, как реформа сектора безопасности; разоружение, демобилизация и реинтеграция; роль природных ресурсов в конфликтах; верховенство права; проведение выборов; миростроительство; демократическое управление; защита гражданских лиц и возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц; гуманитарная помощь и развитие. Он подтверждает несомненную взаимосвязь между развитием и безопасностью.

Европейский союз также подчеркивает важность укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, а также между этими международными субъектами. В этом контексте ЕС приветствует инициативу Генерального секретаря по выстраиванию стратегических партнерских отношений в интересах укрепления мира и безопасности и выражает особое удовлетворение в связи с подписанием 12 июня 2007 года совместного заявления о сотрудничестве Организации Объединенных Наций и ЕС в области регулирования кризисов.

Комиссия по миростроительству была создана с целью заполнить пробелы в системе Организации

Объединенных Наций в отношении ситуации в странах, выходящих из конфликтов. В течение первого года работы миростроительная архитектура Организации Объединенных Наций внесла свой вклад в разработку всеобъемлющего международного реагирования на потребности включенных в ее повестку дня стран. Европейский союз активно поддерживал работу Комиссии по миростроительству в течение первого года ее деятельности и будет и впредь ее поддерживать, опираясь на свой многолетний опыт, предоставляя ресурсы и принимая участие в мероприятиях по всему миру.

Европейский союз поддерживает Организацию Объединенных Наций как единственный подлинно глобальный форум для противодействия терроризму и признает, что Организация призвана играть ключевую роль в мобилизации международного сообщества на борьбу с этой угрозой. Европейский союз считает, что принятие Генеральной Ассамблеей Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288) стало значительным достижением. Мы должны обеспечить ее полное осуществление, в том числе на основе достижения соглашения по всеобъемлющей конвенции о международном терроризме в кратчайшие по возможности сроки. По этой причине Европейский союз активно сотрудничает с Целевой группой Генерального секретаря по осуществлению контртеррористических мероприятий и решительно выступает за ее дальнейшее укрепление.

Что касается повестки дня в области разоружения и нераспространения, то ЕС воздаст должное Генеральному секретарю за его приверженность ее реализации и подтверждает свою поддержку предложенных реформ в этой области, а также резолюции 61/257, которая предусматривала создание Управления по вопросам разоружения во главе с Высоким представителем на уровне заместителя Генерального секретаря.

Европейский союз сохраняет свою приверженность поддержке, осуществлению и также дальнейшему укреплению многосторонних договоров и соглашений по разоружению и нераспространению. Поэтому он часто выражал свое сожаление в связи с отсутствием прогресса в этой области.

Тем не менее в прошлом году произошли некоторые важные события, как справедливо отметил

Генеральный секретарь в своем докладе. Они включают в себя позитивный дух, который, в конце концов, возобладали на первой сессии Подготовительного комитета для Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора; конструктивные, системные дискуссии по вопросам существа, которые состоялись в первой половине сессии этого года Конференции по разоружению; начало процесса, ведущего к подписанию договора о торговле оружием, и консенсус, достигнутый в июне 2006 года по докладу Группы правительственных экспертов по искоренению незаконной брокерской деятельности (A/62/163). Европейский союз призывает все государства-члены развивать эти позитивные, хотя и скромные достижения с целью оживления международной деятельности по осуществлению повестки дня в области разоружения. В частности, выражая сожаление в связи с тем, что тупик в ходе Конференции по разоружению не был преодолен в этом году, Европейский союз настоятельно призывает Конференцию возобновить свою роль как форума для переговоров в начале 2008 года.

Европейский союз разделяет стремление Организации найти на основе переговоров решения вопросов, поднятых в связи с ядерными программами Ирана и Корейской Народно-Демократической Республики. В этой связи Европейский союз подчеркивает свою сохраняющуюся приверженность всеобъемлющему пакету мер, предложенному Ирану в июне 2006 года и содержащемуся в приложении к резолюции 1747 (2007) Совета Безопасности. Этот пакет, в частности, подтвердил право Ирана на развитие ядерной энергетики в соответствии со его обязательствами по ДНЯО и включил в себя активную поддержку в плане строительства новых ядерных реакторов на легкой воде с использованием самой современной технологии.

С принятием в июне этого года Советом по правам человека пакета мер по государственному строительству (резолюция 5/1 Совета по правам человека) мы сделали еще один важный шаг к предоставлению в распоряжение нашей Организации путей и средств для эффективного рассмотрения вопроса о правах человека в ее работе. Европейский союз надеется, что сейчас сложились все условия для эффективного и надежного выполнения мандата Совета согласно положениям резолюции 60/251 Ге-

неральной Ассамблеи. В этой связи Европейский союз хотел бы улучшения и укрепления системы специальных процедур на основе обзора индивидуальных мандатов, который только что начался на шестой сессии Совета по правам человека.

Помимо новых договоров по правам человека, о которых упоминается в докладе, Европейский союз хотел бы также приветствовать принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (резолюция 61/295).

Европейский союз приветствует работу, проведенную до сих пор Рабочей группой Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и ЮНИСЕФ. Кроме того, принятие Парижских принципов и обязательств в начале этого года и 10-летний обзор доклада Грасы Машел (A/51/306) также способствуют освещению этого важного вопроса.

Европейский союз по-прежнему привержен принципам и основным правам, которые изложены во Всеобщей декларации прав человека, и с нетерпением ожидает празднования шестидесятой годовщины этой Декларации в 2008 году. Мы считаем, что нам следует отметить эту годовщину осуществлением и учетом прав человека в работе нашей Организации, в том числе и на местах, а также опорой на ценную работу Верховного комиссара по правам человека и ее Управления.

ЕС придает огромную важность поощрению и укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях и поддерживает предложения, внесенные Генеральным секретарем в этой области. Недавно созданная Координационно-консультативная группа по вопросам законности и ее секретариат заслуживают поддержки, с тем чтобы они могли выполнять свои функции, касающиеся совершенствования информационных потоков, сокращения случаев дублирования, выявления пробелов и улучшения общесистемной координации. Европейский союз обращается с призывом к Генеральному секретарю и к государствам-членам оказать всю необходимую помощь для обеспечения того, чтобы эта Группа и ее секретариат могли адекватно выполнять свои важные задачи.

Европейский союз также подчеркивает свою приверженность усилиям по искоренению безнака-

занности за наиболее серьезные преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, и полностью поддерживает Международный уголовный суд (МУС) и его деятельность. ЕС придает огромное значение поддержке МУС со стороны Организации Объединенных Наций. Поэтому мы призываем к всеобщей ратификации Римского статута и подчеркиваем важность сотрудничества с Судом государств, являющихся участниками Статута, и государств, не являющихся его участниками, как в целом, так и конкретно в том, что касается выдачи ордеров на арест.

Европейский союз также привержен дальнейшему осуществлению повестки дня по вопросам гуманитарной реформы, в том числе посредством улучшения механизмов координации и обеспечения более предсказуемого финансирования. В этой связи мы придаем большое значение снижению уровня риска, повышению готовности и укреплению потенциала реагирования на всех уровнях перед лицом задач, связанных со стихийными бедствиями. Мы также придаем большое значение Центральному фонду реагирования на чрезвычайные ситуации, обеспечению комплексного подхода и гуманитарным партнерствам.

В то же время Европейский союз особенно встревожен нынешней гуманитарной ситуацией и обстановкой в плане безопасности, которая сложилась сейчас в Судане, Ираке, Демократической Республике Конго, Сомали и Шри-Ланке, и будет поддерживать все усилия, направленные на предотвращение и прекращение гендерного насилия, на обеспечение защиты и помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам, а также на обеспечение безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала к нуждающимся в помощи людям. Поэтому мы должны продолжать свои коллективные усилия, направленные на повышение эффективности гуманитарной помощи.

В том, что касается конкретно положения в Дарфуре, Европейский союз приветствует прогресс в выполнении совместного коммюнике о содействии гуманитарной деятельности в Дарфуре, которое было подписано в марте 2007 года.

Что касается вопроса о реформе Организации Объединенных Наций, то мы приветствуем прогресс, достигнутый в реформе управления в результате создания Независимого консультативного ко-

митета по ревизии и укрепления Управления служб внутреннего надзора. Европейский союз также ожидает предстоящих реформ в области отправления правосудия, информационно-коммуникационных технологий и материально-технического снабжения.

Если мы хотим реальной реформы нашей Организации, мы не должны забывать о ее основном капитале — персонале, — а также о реформе в области людских ресурсов, которая может способствовать созданию подлинно многообразного, мобильного, многофункционального и подотчетного персонала.

Европейский союз привержен делу обеспечения адекватных ресурсов для Организации Объединенных Наций, придерживаясь при этом своего давнего принципа бюджетной дисциплины. Поэтому мы будем стремиться к принятию бюджета на 2008–2009 годы, который позволит Организации Объединенных Наций добиться значимых результатов во всей ее деятельности в рамках разумного пакета.

Кроме того, Европейский союз хотел бы отметить работу, проделанную на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в целях активизации Ассамблеи, а именно — через тематические дискуссии по вопросам, представляющим особый интерес для членского состава; он приветствует проведенные при активном участии государств-членов консультации по этому вопросу, что привело к принятию резолюции 61/292, которая может существенно сказаться на том, как Генеральная Ассамблея — и Организация Объединенных Наций в целом — осуществляют свою работу.

Европейский союз также приветствует перестройку Департамента операций по поддержанию мира, как предусмотрено в резолюции 61/256, и ожидает скорейшего завершения создания Департамента полевой поддержки, включая назначение заместителя Генерального секретаря.

Европейский союз приветствует неофициальные консультации по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, организованные в ходе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Европейский союз согласен с Генеральным секретарем в том, что обеспечение этого должно стать реальностью. Памятуя о традиционной приверженности ЕС расширению прав женщин,

а также подтверждая свою убежденность в том, что необходимо учитывать гендерные вопросы во всех аспектах деятельности Организации Объединенных Наций и что архитектура Организации в этой области должна быть безотлагательно упорядочена, Европейский союз решительно выступает за создание подразделений по гендерным вопросам на уровне заместителя Генерального секретаря. Кроме того, мы хотели бы подтвердить свою готовность работать со всеми членами Организации Объединенных Наций и всеми другими заинтересованными субъектами в направлении укрепления международного экологического руководства и превращения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Организацию Объединенных наций по окружающей среде.

В общем и целом ЕС ожидает продолжения этого всеобъемлющего и транспарентного процесса в ходе шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи и рассчитывает на то, что государства-члены придут к согласию в отношении обеспечения слаженности и эффективности всей системы Организации Объединенных Наций.

Европейский союз согласен с Генеральным секретарем в том, что Организация Объединенных Наций может должным образом выполнять свою работу лишь в сотрудничестве со своими партнерами. В этой связи ЕС приветствует прогресс, достигнутый в развитии партнерских отношений с глобальными институтами. Укрепление отношений с гражданским обществом и частным сектором, а также укрепление связей с национальными парламентами будет способствовать достижению Организацией Объединенных Наций ее целей.

И, наконец, Европейский союз хотел бы воздать должное Генеральному секретарю и всем его сотрудникам за их приверженность работе и пожелать г-ну Пан Ги Муну успехов в выполнении его обязанностей в течение срока его полномочий. Позвольте мне также поздравить бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи г-жу Хайю Рашед Аль Халифу за прилагавшиеся ею неустанные усилия в ходе выполнения ее обязанностей.

Г-н Хаген (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Когда Соединенные Штаты поддержали здесь, в этом зале, Декларацию тысячелетия в 2000 году, мы с надежной и решимостью смотрели в будущее. Мы возлагали надежды на то,

что нам удастся повысить уровень жизни всех людей и что мы будем работать сообща в целях искоренения основных бед, от которых страдает человечество, в том числе нищеты, болезней, особенно распространяющегося СПИДа, гибели детей и хронического недоедания. Мое правительство, как и многие другие, взяло обязательство увязывать свои национальные стратегии с амбициозными целями и графиком выполнения Декларации тысячелетия.

Хотя очевидно, что предстоит еще многое сделать, мы можем гордиться уже достигнутым прогрессом, как отметил Генеральный секретарь в своем докладе (A/62/1). Число людей, которые живут менее чем на один доллар в день, уменьшается. Действительно, в глобальном соотношении их доля сократилась с одной третьей до менее одной пятой в период между 1990 годом по 2004 год. Число людей, имеющих доступ к безопасной питьевой воде, в одной лишь Африке увеличивается более чем на 10 миллионов ежегодно. Больше число детей имеет доступ к образованию, при этом глобальный показатель охвата начальным образованием достиг 88 процентов в 2005 году, и доступ к образованию становится все более равноценным как для девочек, так и для мальчиков. Снижается уровень детской смертности, а также голода среди детей.

Хотя многое еще предстоит сделать для того, чтобы обратить вспять распространение СПИДа и помочь детям, ставшим сиротами в результате СПИДа, начала проводиться огромная работа. Соединенные Штаты Америки, со своей стороны, начали осуществление президентского плана чрезвычайных мер борьбы с ВИЧ/СПИДом. Сегодня 25 процентов всей помощи, направляемой на борьбу со СПИДом в мировых масштабах, поступает из Соединенных Штатов Америки.

Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе,

«быстрое и широкомасштабное продвижение в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, возможно в тех случаях, когда с адекватной финансовой и технической поддержкой со стороны международного сообщества сочетаются решительное руководство со стороны правительства, рациональная политика и практически осуществимые стратегии увеличения

объема государственных инвестиций» (A/62/1, пункт 17).

Мы откликаемся посредством проведения программ, направленных на осуществление многих из утвержденных международным сообществом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Например, через посредство Корпорации для решения проблем тысячелетия мы сокращаем нищету посредством обеспечения роста, и подписали соглашения с 14 странами на сумму 4,5 млрд. долл. США. Кроме того, продолжаются обсуждения со многими другими странами.

Очевидно, что был достигнут большой прогресс, хотя в период между настоящим временем и 2015 годом предстоит сделать намного больше. По словам бывшего государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Пауэлла, «неисчерпаемый оптимизм умножает силы». Именно исходя из этих соображений, мы откликнулись на недавний призыв к действиям британского премьер-министра Гордона Брауна.

Анализируя работу, проделанную Секретариатом, которая изложена в представленном на наше рассмотрение докладе, Соединенные Штаты Америки хотели бы подчеркнуть необходимость и впредь уделять внимание глобальным целям, а не конкретной цели для каждой страны. В докладе дается подробная оценка форм и масштабов нашей работы. Однако в нем используются показатели результатов деятельности для буквально каждой страны, которые не были утверждены государствами-членами. При этом цели начали расширяться и пересматриваться без обсуждения с государствами-членами. Хотя в докладе отмечается достигнутый прогресс, в нем также предпринимаются попытки охарактеризовать неудачи, но оцениваются они с применением показателей, которые мы сами не принимали.

Оказание помощи в целях развития приносит наиболее эффективные результаты тогда, когда она поддерживает план, разработанный самим государством, получающим помощь, и его гражданами. Хотя мы все стремимся к справедливости, обеспечению более широких возможностей и росту, государства имеют различные приоритеты, потребности и системы. В наиболее удачных случаях помощь доноров, которую они оказывают получающим ее

странам, способствует изменениям и основана на опоре на собственные силы.

В Декларации тысячелетия мы просили Генерального секретаря выпускать периодические доклады для рассмотрения Генеральной Ассамблеей и в качестве основы для будущих действий. Мы не просили о том, чтобы были утверждены, а затем расширены, количественные показатели или чтобы были избраны новые показатели для того, чтобы давать нам оценку. Нет сомнения в том, что, несмотря на напряженные усилия по осуществлению наших обязательств, мы еще не осуществили наши задачи. Но создание новых определений или расширение масштабов ранее согласованных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, вряд ли поможет нам сохранить консенсус. Так будем же концентрировать внимание на том, что мы наметили сделать, и подтвердим нашу приверженность осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые были утверждены здесь 8 сентября 2000 года.

В этом контексте цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и связанные с ними стратегии, становятся реальными и устойчивыми только тогда, когда они связаны с устойчивым экономическим ростом и укреплением участия и потенциала страны. Давайте же осуществим эти цели, и сделаем их нашим символом в начале этого тысячелетия.

Г-н Ханнессон (*говорит по-английски*): Ежегодный доклад (A/62/1) Генерального секретаря Пан Ги Мун о работе Организации представляет собой превосходный обзор результатов, достигнутых в течение прошедшего года, а также стоящих перед нами сложных задач. Доклад помогает нам не ослаблять внимания к главным вопросам — необходимости благого управления и подотчетности — как внутри Организации, так и в государствах-членах.

Мы выражаем признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за его инициативу, направленную на то, чтобы сделать изменение климата центральной темой общих прений в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за организацию мероприятия высокого уровня от 24 сентября, которое сыграло важную роль в укреплении глобального консенсуса в отношении необхо-

димости действовать. Киотский протокол служит основой для продолжения эффективных действий в целях сокращения выбросов. Участники заседания, которое будет проведено на Бали в декабре, должны принять решение о начале процесса, ведущего к заключению всеобъемлющего соглашения о климате после 2012 года.

Глобальное потепление уже разрушает жизнь миллионов людей. То, как мы решим этот вопрос, станет проверкой нашей приверженности ценностям Организации Объединенных Наций. Беднейшие из развивающихся стран — те, кто несет наименьшую ответственность за причины изменения климата, — оказываются затронутыми им в наибольшей степени. Мы должны сосредоточить усилия на их потребностях при осуществлении наших общих усилий по борьбе с этой глобальной угрозой. Поэтому адаптацию к изменению климата следует рассматривать как неотъемлемую часть наших усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Министр иностранных дел Исландии высветила проблемы развития в своем заявлении в ходе общих прений 28 сентября (см. A/62/PV.11). Она подтвердила твердую приверженность Исландии целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и отметила важность расширения прав и возможностей женщин.

Официальная помощь в целях развития (ОПР) играет важную роль в осуществлении ЦРДТ. Наша ОПР удвоилась за последние четыре года, и вскоре мы намереваемся быть в числе главных доноров.

Повышение эффективности помощи также играет ключевую роль в достижении результатов в области развития. Мы поддерживаем последующие меры по докладу (A/61/583) Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде, которые позволят Организации Объединенных Наций действовать более эффективно, добиваясь результатов на местах.

Мы также поддерживаем рекомендации Группы относительно гендерной проблематики. Учет гендерной проблематики следует проводить более систематическим образом. Мы поддерживаем создание нового структурного подразделения по ген-

дерным вопросам и учреждение новой должности заместителя Генерального секретаря в целях укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой области. Деятельность новых структур должна осуществляться с учетом опыта превосходной работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

В том, что касается проблемы ВИЧ/СПИДа, Исландия полностью разделяет мнения Генерального секретаря, изложенные в его докладе. Мы считаем, что борьба против СПИДа должна оставаться приоритетной задачей и что Организация Объединенных Наций должна стать образцом организации работы по этой проблеме. Потребность в устойчивых мерах реагирования на протяжении длительного срока действительно стала, как никогда, очевидной.

Организация Объединенных Наций является главной международной организацией, несущей ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это сложная, многоаспектная задача. Мы решительно поддерживаем усиление работы Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов. Это действительно соответствует глобальному подходу, который мы во все возрастающей степени применяем в нашей работе. Как часто отмечали в этом зале, безопасность невозможна без развития, а развитие невозможно без безопасности.

С учетом наличия на местах более 100 000 сотрудников, миротворческая деятельность Организация Объединенных Наций быстро расширяется. Новый механизм миростроительства начинает доказывать свою важность для проведения операций по миростроительству. Исландия будет и впредь вносить свой вклад в Фонд миростроительства.

Миллионы людей подвергаются угрозам в отношении их личной безопасности, в том числе со стороны террористов. Мы приветствуем принятие Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288), которая станет важным планом действий в нашей борьбе с терроризмом. Сейчас именно от нас, государств-членов, зависит ее реализация. Это успешное партнерство должно стать для нас стимулом к тому, чтобы завершить работу над всеобъемлющей конвенцией о международном терро-

ризме в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Будучи малым островным государством, не имеющим собственных вооруженных сил, Исландия обеспокоена сложившейся ситуацией в области разоружения, где, несмотря на постоянные усилия, прилагаемые большинством государств-членов в течение ряда лет, достигнут весьма незначительный прогресс, причем некоторая его часть достигнута за пределами Организации Объединенных Наций. Наши неудачи в этой области создают угрозу для мира и безопасности. Сейчас настало время возобновить наши усилия. Международное сообщество должно в рамках Организации Объединенных Наций принять решительные коллективные меры по поддержанию международного мира и безопасности. Разумеется, заключение договора о торговле оружием стало бы важным достижением.

Защита и поощрение основных прав человека являются одной из главных целей Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что международное сообщество достигло существенного прогресса в развитии стандартов и механизмов в области прав человека. Исландия приветствует этот прогресс. Создание Совета по правам человека стало важным событием, и необходимо продолжить работу по его укреплению.

Большая часть нашей работы в этой Организации взаимосвязана, и очевидно, что нищета, неравенство и отсутствие экономических и социальных прав осложняют процесс обеспечения политических и гражданских прав. Сейчас прошла практически половина периода, отведенного на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в скором времени нам придется отчитываться за выполнение данных нами обещаний. Необходимо, чтобы те, кому посчастливилось жить в условиях процветания, проявили солидарность с остальными, чтобы этими правами могли пользоваться все. Проблемы, с которыми мы сталкиваемся в области безопасности в этом столетии, могут быть урегулированы лишь на основе общей солидарности в рамках этой Организации.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Генеральный секретарь справедливо проводит в своем докладе (A/62/1) мысль о том, что сегодня никто не может в одиночку справиться с множеством гло-

бальных проблем. Действительно эффективно их можно решать только коллективными усилиями, прежде всего посредством наиболее представительного межгосударственного механизма с подлинно универсальной компетенцией, каковым является Организация Объединенных Наций.

Расширение конфликтного пространства в мировой политике, связанное с обострением региональных кризисов, террористической угрозы, рисками распространения оружия массового уничтожения, стагнацией в разоруженческой сфере и сохранением бедности и отсталости, делает Организацию востребованной как никогда. Как постоянный член Совета Безопасности Россия намерена и дальше вносить активный вклад в реализацию стратегии урегулирования конфликтов, основанной на приоритете политико-дипломатических методов.

Поддерживаем мнение Генерального секретаря о необходимости активизации разоруженческой повестки дня на основе скоординированных коллективных усилий, в которых Организация Объединенных Наций призвана играть более эффективную роль, и о необходимости решения проблем в этой сфере исключительно мирными средствами, на основе признания взаимосвязи процессов разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. Из приоритетных для Организации Объединенных Наций тем выделим вопросы недопущения гонки вооружений в космическом пространстве и использования информационных технологий в военных целях, а также предотвращения попадания оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов.

Поддерживаем обозначенную Генеральным секретарем как приоритетную для Организации задачу наращивания ее потенциала по предотвращению конфликтов средствами многосторонней дипломатии. Достижению этой цели будет содействовать укрепление системы Организации Объединенных Наций в целом через ее дальнейшую адаптацию к мировым реалиям на основе самого широкого согласия государств-членов и с опорой на универсальную межгосударственную природу Организации Объединенных Наций.

Российская делегация приветствует нацеленность Генерального секретаря на отстаивание принципа верховенства права в международных делах. Отмечаем его призыв добиться «прогресса в

реализации исторической договоренности» по тому что оформившейся концепции об «ответственности по защите». Она существует лишь в виде «каркаса», еще не имеющего под собой универсального политико-правового наполнения. «Саммит-2005» поручил Генеральной Ассамблее «продолжать рассматривать» этот вопрос, «учитывая принципы Устава Организации Объединенных Наций и международного права». При выработке содержательной части концепции следует опираться на безальтернативность обеспечения взвешенного, неконфронтационного подхода, учитывающего интересы всего международного сообщества и опирающегося на основополагающие принципы и нормы международного права.

Усилия с целью гарантировать безопасные условия жизни человека в любых уголках мира должны дополняться эффективным страховочным механизмом против противоправного вмешательства во внутренние дела государств. Задействование концепции «ответственности по защите» от имени и в интересах международного сообщества должно осуществляться на основе решений, принятых в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Только тогда она станет эффективным инструментом обеспечения верховенства права в кризисных ситуациях, когда под угрозой находятся защищенные международным правом жизненно важные права, ценности и интересы.

В докладе Генерального секретаря обоснованно сделан акцент на принятии Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 60/288) и усилиях по созданию адекватных механизмов ее осуществления с целью комплексного противодействия угрозе терроризма и ее искоренения. Заслуживают поддержки и дальнейшей практической разработки выделенные в докладе приоритеты работы созданной в рамках Секретариата Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий. Обращаем внимание на то, что за рамками проводимого в Организации Объединенных Наций обзора антитеррора оказалась деятельность Совета Безопасности. Это, конечно, упущение.

Разделяем вывод о необходимости более широкого привлечения к реализации Стратегии предпринимательского частного сектора и гражданского общества. Особо отмечаем растущую поддержку инициативы России в рамках «Группы восьми» по

укреплению антитеррористического партнерства государств и бизнеса.

Усиление потенциала Организации в сфере обеспечения прав человека, верховенства права и демократии должно быть, в первую очередь, направлено на более эффективное сотрудничество и оказание содействия государствам. Такой конструктивный подход на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций позволит укрепить эффективное взаимодействие с заинтересованными странами.

В докладе видное место отведено Совету по правам человека, на который возлагаются надежды на восстановление доверия к межправительственным правозащитным процессам, однако не говорится о роли Генеральной Ассамблеи, чьим вспомогательным органом является Совет по правам человека, и ее Третьего комитета.

Согласны с необходимостью улучшить региональную представленность организаций гражданского общества на форумах Организации Объединенных Наций, в первую очередь, активнее привлекать неправительственные структуры стран Юга.

С удовлетворением констатируем в целом адекватный анализ в докладе экономической деятельности Организации Объединенных Наций, который идет в русле целеустановок в соответствующих межправительственных решениях. Вместе с тем отметим, что рекомендации Панели по общесистемной согласованности еще не прошли межправительственного обсуждения, и потому не могут считаться прямым руководством к действию для Организации.

В гуманитарной области хотели бы призвать к осторожному обращению с чувствительными вопросами безопасности гуманитарного персонала и его доступа к нуждающемуся населению, с тем чтобы не политизировать работу Организации Объединенных Наций на данном направлении.

Отметим также, что эффективное противодействие изменению климата требует согласованных и научно обоснованных решений, которые были бы реалистичными, справедливыми, не ущемляющими права стран на развитие и имели бы подлинно универсальный характер.

Мы придаем большое значение реализации принятых Генеральной Ассамблеей решений по ре-

формированию Секретариата, в том числе по повышению эффективности и транспарентности функционирования административных, финансовых и кадровых звеньев Организации Объединенных Наций. Разделяем настрой Генерального секретаря в отношении приоритетности реформ в данной сфере.

Важно повысить реальную отдачу от деятельности Секретариата, обеспечить более высокий уровень профессионализма и работоспособности персонала, четкую подотчетность и ответственность руководителей всех уровней за конечные результаты работы перед государствами-членами. При этом реформы не должны приводить к необоснованному увеличению бюджетных расходов, разбуханию штатного расписания или неоправданному увеличению пакета вознаграждения служащих Организации Объединенных Наций. Ожидаем, что предложения Генерального секретаря по реформе будут, в строгом соответствии с установленными процедурами, своевременно представляться на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.